

СВОБОДА

LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУССКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

Рѣкъ VII.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 16-го Марца 1899.

Число 11.

Календарь.

16	Ч.	Герасима, Юліанія
17	П.	Копона, Евлогія
18	С.	42 мученики.
19	Н.	1. ПОСТА. Ефрема
20	Н.	Феофилакта
21	В.	40 мучениковъ
22	С.	Кодрата, Кипріяна

Змѣстъ

Сорана „Сюмза“ — Въ чѣмъ повинны мы засмакувати? — Вѣсти изъ Канады. — Вѣсти изъ стого краю — Пѣсни. — Фейлетонъ: Дѣтскій театръ. — Стихи: Пробужденіе рускаго робѣтника. — Оголошенія.

УВАГА.

Хотѣи приступити до „Сюмза“ най послѣдуютъ вступленіе и мѣсячно до касіера:

Mr. Kond. Kotanczyk
Box 127

SHAMOKIN, PA.

И увѣдомлять секретаря по адресу:

Rev. Antony Bonczewsky
10 May Str.
ANSONIA, Conn.

СПРАВЫ „Р.Н. СОЮЗА“

Справозданіе касове „Сюмза“ за мѣсяцъ лютый 1899 р.

McAdoo, Pa. Бр. Покр.	
Гр. Бог. (за сѣчень)	\$52.33
Simpson, Pa. Бр. св. Вис.	
Поллак. (за сѣчень)	18.00
Waterbury, Conn. члены	16.10
Jessup, Pa. Бр. св. АА.	
Петра и Павла	10.40
Cleveland, O. Сѣракъ М.	2.00
St. Louis, Mo. Бр. св.	
Арх. Михаила	19.85
Shenandoah, Pa. Бр. св.	
Арх. Михаила	33.00
Pittsburg, Pa. Бр. св.	
О. Николая	97.30
Jersey City, N. J. Сміи Ми-	
кола и Григорій	3.00
Sayre, Pa. Бр. Благовѣнц.	
Гр. Богородицѣ	6.68
Mt. Carmel, Pa.	
Бр. св. Дмитрія	30.00
Бр. св. АА. Пет. и Пав.	28.50
Centralia, Pa. члены	6.00
Priceburg, Pa. Бр. св.	
Сидіи В.	30.00

Yonkers, N. Y. члены	23.90
Homestead, Pa. Бр. св.	
Арх. Михаила	13.17
Edwardsdale, Pa. члены	9.60
West Pawlet, Vt. члены	5.50
Chicago, Ill. Куриловъ М.	2.50
Trauger, Pa. члены	7.50
Jersey City, N. J. члены	69.30
Shamokin, Pa. Бр. св.	
Иосифа	7.34
Olyphant, Pa. Бр. св.	
Иоана Хр.	95.75
Ansonia, Conn. Бр. св. АА.	
Петра и Павла	19.50
Troy, N. Y. Бр. св.	
О. Николая	11.59
Lansford, Pa. Бр. Рожд.	
Пр. Богородицѣ	48.27
Rendham, Pa. Басалига Г.	2.00
Cross Eork, Pa. члены	4.50
Rock Springs, Wyo. члены	8.60
N. Tonawanda, N. Y.	
Высоковскій Мих.	2.00
Simpson, Pa. Бр. св.	
Василія В.	16.60
Shamokin, Pa.	
Бр. св. Кир. и Метод.	77.00
Барна Семанъ	3.00
Perryopolis, Pa. члены	6.25
Watervliet, N. Y.	
Волкъ Федоръ	1.00
Разомъ	\$788.03

Снавъ касы, „Р.Н. С.“ зъ днемъ 28. лютого б. р. представленіе ся тамъ:

а) фондъ желѣзн.	\$3572.33
б) „ розпор.	2975.96
в) депозиты	304.05
Сума	\$6852.34

Рахунокъ за третій кварталъ б. р. адм. т. е. зъ грудень, сѣчень и лютый сѣтъ такий:

Доходъ	\$2547.41
Розходъ	2034.68
Чистый доходъ	\$512.73
Фондъ желѣзный изболѣ-	
шивъ ся о	\$509.46

Въ другій половинѣ мѣсяця лютого с. р. приступили до „Р.Н. Союза“ слѣдующіи новіи члены:

Olyphant, Pa.	
Число въ год. книжъ:	
32. Вольха Андрей	1070

Въ чѣмъ повинны мы засмакувати?

Загально говорить, що про людскій смакъ не треба перечити ся, бо вѣтъ у людей рѣдкородный. Однѣ любить се, другому смакуе що пѣне, а на вѣтъ декотріи чудують ся надъ другими людьми, якъ они можуть ѣсти або одягаться въ те, чого они або не мають або не любятъ. Оно такъ говорить лишь, що про людскій смакъ не треба перечити ся а на вѣтъ можъ чути деколи такий слова: „Якъ вѣтъ може ту страву ѣсти, а би не покушавъ того за жадный грошъ“, але коли човѣкъ або знайдеть ся въ такихъ обстоятельствахъ, що мусять те ѣсти, чого перше не любивъ, о дятатись въ немилу собѣ перше одѣжу, або самъ наломить себе до немилосоставати въ власныхъ рукахъ, а не въ чужихъ.

Ант. Бончевскій
секретарь.

вами и одягами и намъ про те байдуже, хто що любить а що нѣ, бо-жъ и справдѣ люди рѣзнятъ ся въ томъ взглядѣ дуже, але въ однѣмъ годить ся больша половина тимучихъ людей, що въ читанню книжокъ и газетъ можна засмакувати такъ сильно и зъ такою пристрастю коптитись за то, что та привычка стае щоденною насущною потребою, безъ котрой човѣкъ не годенъ жити, якъ не втне такой штуки, щобъ жить безъ ѣдкени и пити.

А може мы неправду кажемо? Если такъ, то подивѣтсь, люди добры, навкруги себе а побачите, що не циганно. Такихъ людей богато и они становлять наибольше число на свѣтѣ, котры годять ся въ смаку.

Русины въ Америкѣ вже не въ однѣмъ засмакувати, о не одну привычку перепали вѣтъ Англичковъ, може на вѣтъ ихъ перевысидили въ той привычѣ, але засмакувати въ читанню чомусь

ще не спомогли ся. Богато зъ нихъ не знае читати анѣ писати по жадному, инший хочъ и знають трохи тонштуки, то прывабувають, бо нѣчо не читають, а лишь горегочка такихъ въ порѣвнанню до вѣтъ рускихъ емигрантовъ въ Америкѣ, для котрыхъ читане книжочокъ и газеты стало щоденною потребою.

Може бути, що тѣ, котры нѣчо не читають, не мали случайности, не мали товчка, щобъ ихъ похпнути на такий смакъ, але намъ выдае ся, що на кождой руской колоніи найдеться колько щирыхъ людей, котры взяли ся за те дѣло и розпродажу книжочокъ и газеты разбудили до того заинтересоване мѣжъ людьми.

Зауважемо за розличного рода балѣ, представлення, и такой инший забавы, котры не мало причиняють ся до розвою культурного людей, чѣ-жъ по при томъ не могъ бы выступити хтось зъ проворѣйшихъ и поднести нашій гадки, заохотити до читаня и сейчасъ тыщнати кождому книжку або газету въ руки (розумѣсь за грошъ)? Адже-жъ кождый зъ насъ бачить, що мы не жѣмо въ однѣмъ мѣсци, де-бъ могли всѣ разомъ зѣйти ся и побесѣдувати про свою долю, а розкиненны по безмежныхъ просторахъ Америки, розсыпаны купками и такой гурты не може зъ собою лучити живе слово, а друковане, то есть книжка и газета. Богато зробить такий човѣкъ, котрый на данѣмъ плейзѣ возмесь за розповсюднюване друкованого слова, бо тымъ способомъ вѣтъ стане розсадникомъ просвѣты и личности рускихъ робѣтниковъ.

Але може хто зъ охочихъ до того дѣла спытати, а де-жъ

взяти книжочку або газету, тай чи оплатитъ ся шкурка за выправу? Книжочку мо-жъ достати, бо продае ихъ всѣлякы о. Ив. Арданъ зъ Олпфантъ, або наша редакція. Най лишь достанемо писмо вѣтъ такого човѣка, то мы вже справимо его тамъ, де треба, а вѣтъ доставе книжочку тай нашу „Свободу“, колько буде хотѣвъ. По при томъ, що стане шпритедемъ просвѣты, вѣтъ може и заробити пару центовъ, бо достане процентъ вѣтъ роз-проданого.

Такъ, дорогой крайне, намъ треба доконче засмакувати въ читанню, бо въ противномъ случаю загинемо марно а хочъ и потягнемо до-ше, то те жите подобне буде до животны, що въ запертю, въ темнотѣ, крутить ся на всѣ боки, не можучи знайти собѣ выводу на свѣтъ божій.

Хто переможетъ себе, по-кине давный звичай нѣчо не читати, а хопитъ за газету и книжку, побачить въ коротцѣ, що зазнасть такого удовольи, якого ще не зазнавъ нѣколи передше. Наука веде до свѣтла и во-лѣ, а темнота до ярма и неволѣ.

ВѢСТИ ЗЪ КАНАДЫ

Зъ Едмонтонъ.

Братя канадѣйцѣ! Маю до васъ колько гадокъ, котрыми хочу подѣлитись зъ вами, щобъ порушити справу, живо доторкающій нашего жита, особливо ту въ Канадѣ, де насъ доля розкинула по безмежныхъ степяхъ та буйныхъ лѣсахъ того нового свѣта и новой вѣтчины нашон. Тому, що мы не можемъ всѣ зѣйти ся разомъ и поговорити зъ собою, то-жъ

(Продовжене на другій сторони.)

ДѢТСКІЙ ТЕАТРЪ.

Поступъ у нашихъ школахъ есть такъ вже великій, що нашій дѣти могутъ легко давати не тяжкій представлення театральны. Тому я подаю тутъ перерѣбку зъ нѣмецкаго на руске одноиштучки, котра, цо моѣй думцѣ, надаеся для дѣтского театру. — П. Т.

Ивасъ и Маруся.

ОСОВЫ:

Ивасъ.
Маруся, (молодша якъ Ивасъ).
Мужикъ.
Вѣдьма.
Дроворубъ.
Его жѣнка.
Голосъ пташны.

Першій образъ.

(Передъ мужикомъ хатомъ.)

Мужикъ, Ивасъ и Маруся.

Мужикъ.

Такъ, Ивасю, ваша маміи вмерла; я не могу васъ за дармо въ мой хатѣ тримати. Идѣть собѣ геть и глядѣть, а може васъ хто прѣйме.

Ивасъ.

Ахъ! не выкидайте насъ такъ безъ серця на улицу; мы не маемъ прѣдъ нашихъ головъ де прѣдлѣтити.

Мужикъ.

Се мене нѣчо не обходитъ. Я-жъ не есмь вышнимъ своимъ. Ваша мати и такъ менѣ ще винна за помѣшкане.

Ивасъ.

Мала Маруся не може еще далеко ити, тай я еще до работы за слабый.

Мужикъ.

То мене нѣчо не обходитъ. Але на дорогу дамъ вамъ кусникъ хлѣба. Працювати навчите ся, якъ вамъ голодъ доскулитъ.

(Вѣтъ иде назадъ въ хату. Маруся плаче.)

Ивасъ.

Не плачь, Маруся! Ты знаешь, прѣдъ намъ мама казали, що мы маемъ вуйка въ мѣстѣ, и цо до него маемъ пойти по маминѣи смерти.

Маруся.

Такъ, я се знаю, Ивасю.

Ивасъ.

Отже, мы идемо до мѣста. Але куды намъ ити?

Маруся (плачущи).

Такъ, Ивасю, куды намъ ити?

Ивасъ.

Не плачь, Маруся! Ты знаешь, мужики часто говорили, що мусять ѣхати на ярмарокъ до мѣста черезъ великій лѣсъ.

Маруся.

Такъ, Ивасю, черезъ великій лѣсъ.

Ивасъ.

Отже, черезъ лѣсъ намъ дорога. А потѣмъ прѣйдемо въ мѣсто.

Маруся.

А потѣмъ заразы въ мѣсто.

Ивасъ.

А коли зголоднѣемъ, то будемъ ѣсти сладкой ягоды. А якъ змучимось, то вѣдпочнемо.

Маруся.

Такъ, Ивасю, то вѣдпочнемо.

(Вѣдпочте тримати себе за руки.)

Другій образъ.

(Въ лѣсѣ. На околицѣ высокой дерева, на сценѣ корчѣ. Въ дали домикъ зъ цукру. Дѣти лежать на передѣ сцены подъ деревомъ. Маруся спитъ.)
Ивасъ, Маруся, Голосъ пташны, Вѣдьма.

Ивасъ.

Ко-бъ мы только дорогу знайшли зъ лѣса. Лѣсъ такъ великій, большій, якъ я думавъ. А Маруся змучена, и не може ити дальше.

Маруся (пробуждается.)

Ивасю, я голодна.

Ивасъ.

Чи не маешь вже хлѣба, Маруся?

Маруся.

Я дала птѣшкѣ, цо коло насъ цвѣркотали. Онѣ такожъ були голодны.

Ивасъ.

То мы попукаемо ягоды, Маруся!

Маруся.

Ахъ, Ивасю, я хочу хлѣба.

Ивасъ.

Тѣ правда, ягодами не насытити ся. Цо-жъ робити Маруся?

Птѣшка (цвѣроче въ глубинѣ сцены.)

Идѣть за мною, идѣть!

За страву вы ся не журѣть!

Ивасъ.

Чи чуешь пташку, Маруся? Хѣба пойдѣмъ за нею.

Маруся.

Такъ, Ивасю, мы пойдѣмъ за нею.

Ивасъ.

Чи вѣдишь ты домѣкъ Маруся?

Маруся.

Я бачу, Ивасю.

Ивасъ.

А стѣны его зъ цукру, а вѣкна зъ бѣлыхъ кендѣвъ.

Маруся.

Такъ, я бачу, Ивасю.

Ивасъ.

А дахъ зъ самои чеколяды, на правду, Маруся.

Маруся.

Такъ, Ивасю, зъ чеколяды.

Ивасъ.

А диви Маруся! Дверѣ зъ марципану. Я собѣ кавалокъ вѣдломлю.

Маруся.

Але-жъ бо добре, Ивасю.

Ивасъ.

Я тутъ маю ножикъ, заразы мы ту собѣ порадимо.

Маруся.

Але-жъ бо то солодке, солодке!

Голосъ зъ хаты.

Гей кто тамъ изъ надвору

Ломить ми дверѣ безъ розбору?

Маруся.

Я бою ся, Ивасю. Хто тамъ въ серединѣ?

Ивасъ.

Q Не бой ся, ѣдзь дальше — (голосно). То вѣтеръ, то вѣтеръ, моя дитино!

Голосъ.

Гей кто тамъ изъ надвору

Ломить ми хату безъ розбору?

Ивасъ.

То вѣтеръ, моя дитино!
(Дверѣ хаты отворяють ся. Выходить вѣдьма, згорблена, зъ глубоко всадженными очима, сильно звисающимъ носомъ.)

Вѣдьма.

Гей дѣточки сюды, сюды!

У мене суть медовнички,

У мене, якъ цукеръ, меды!



„SVOBODA“

(LIBERTY.)
Weekly Paper.

The only little Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken and is the best advertising medium.

Published every Thursday at Mt. CARMEL, PA. by the „SVOBODA“ Publishing Co.

All communications should be addressed to:

„Svoboda“

Mt. CARMEL, PA.
P. O. Box 13.

Предплата річна2.00
До старого краю..... 3.00

Всѣ дописи и гроші прислать высылати по адресу:

То „SVOBODA“
P. O. Box 13. — Mt. CARMEL, PA.

НАША ГАЗЕТА ВЫХОДИТЪ ПО ТЫЖДНЯ ВЪ ЧЕТВЕРГЪ.

Entered the post office at Mt. Carmel, Pa. as second class mail matter.

Купите книжки!

Въ редакціи „Свободы“ можна достати слѣдующіи книжки:

Канадійска Русь

Написавъ Н. Дмитровъ

Цѣна 10 коп.

Образки зъ Америки.

Написавъ Бузго.

Цѣна 10 коп.

Народный рухъ Австро-Угорскихъ Русинѣвъ Ч. I.

Написавъ М. Павлюкъ.

Цѣна 15 коп.

Конституція Сполуч. Державъ Півночно Америк.

Написавъ Ст. Макарь.

Цѣна 10 коп.

Де-що про права и суды въ Сполуч. Державѣ, а особенно въ державѣ Пеннсилвеніи.

Написавъ д-ръ Юліанъ Чупка.

Цѣна 10 коп.

„Тышко Гаврилюкъ.“

Написавъ Несторъ Дмитровъ.

Цѣна 15 коп.

Маруся (ховає ся за Ивася.)
Якъ я бою ся, Ивасю!

И вась.
Не бой ся, Марусю! — (до вѣдмы.) Мы бѣднѣ дѣти, заблудились мы въ лѣсѣ, а длитого, що мы поголодали, зѣлись трохи зъ вашихъ дверей. Не будите на насъ недобрѣ и не робѣть намъ нѣчого злого.

Вѣдма.
О нѣ! Я вамъ не зроблю нѣчого злого, Бо милѣ вы, хочѣ вранѣй убого, Я вамъ, дѣточки, постѣль мягкую На любый сонъ, мои, зготую.

И вась.
Чи чуешь, Марусю? Постѣль намъ постелитъ. Се-жъ не зле!

Маруся.
Се якъ разъ для насъ теперѣ.

Вѣдма.
Ходѣть лишъ въ хату, мои дѣти!

(Дѣти входятъ въ хату.)
Заслона спадає.

Третій образъ.

(Сцена, якъ перше. На боцѣ, дальше вѣдъ хаты, стоить курникъ. Въ нѣмъ Ивась; напротивъ курника видно пѣчь велику.)
Вѣдма, Маруся, Ивась, Голосъ пташныи.

Вѣдма (зъ порога хаты кланче.)
Встає же лѣзна дѣвко.

Маруся (выходитъ, зъ коповкою въ руцѣ.)
Якъ я солодко спала!

Вѣдма.
До работы сейчасъ берись!
Изъ студѣй воды принеси
И пѣчь сейчасъ мы розжиги!

Маруся (дрожащи.)
Я-жъ спѣшусь; яка-жъ она зла!
Но, стой! десь мого Ивася нема!
(Вѣдма шеплетъ до печи. Маруся иде, въ томъ кланче.)

дорогою не подопремъ своего жита. А коли дурна не-згода запанує мѣжь нами, вѣдзуть мѣжь насъ вороги и зничать намъ окрени-ну того добра, яке у насъ ще буде. И де-жъ мы тодѣ дѣвемъ ся? На комъ обопремъ ся? Згнемъ якъ та мрака, що не лишѣть по собѣ слѣду. Не дивѣмъ ся на могучіи царства, що побороють негзоду оружіємъ та струями крови невинныхъ людей, бо мы того не вѣ силѣ зробити. Мы есмы ту одною родиною, огородомъ, въ котромъ повиннысьмо плекати пайкраснѣи цвѣты и засадити щепы зъ вкусными овощами, щобъ нашѣ дѣти не сыпали колѣса на высь громадъ, якъ се пѣ дѣсь и теперѣ въ старомъ краю.

Дивлячись на насъ бачу, що мѣжь нами розгорѣлась негзода за вѣры та священ-никовъ. И такъ! той захвалює духоборѣвъ, тамтой пригладасъ баптистамъ, той зближаєсь до французскихъ лавунтовъ, инший мудрагель хоче начинати нашъ карѣть передъ батюшкою-царемъ и т. д., а вѣдъ сего послѣднего анѣ суди боже вѣд-битись. А зъ тои цѣлои пре-мудрой агітаціи выходить братна война и образа бо-жа. Хиба-жъ не чулисте, якъ то въ давню давнину бились державы за вѣры, хотячи одинъ другимъ накин-нути свой способъ хвалити Бога? А знаете, що черезъ те зыскали? Рѣки людской крови, опустошѣне, нужду и темноту. А на щось по-добного заносить ся и те-перѣ въ Канадѣ. Та наука Христа, що має злучити насъ ланцомъ любви въ одну велику родину, та наука въ устахъ преподанныхъ аген-товъ, кинена мѣжь нашъ народъ, стає костою негзо-ды. И пытаюсь я въ добрыхъ людехъ: хто давъ вамъ право выхати въ спокойныхъ людей, що именно молитва записана передъ Бога на вашъ способъ, есть при-ятною Сотворителю? Чому, вы, чортѣи душі, вы плати-те и не платити дурнѣи аген-ты, чому вы баламутите нашъ народъ и выхаете въ него, мовъ хоробу, що имен-но ваша религія добра? Чи маєте вы на те право, та-чи обчислили вы поганѣи на-сѣдки вашои чортѣиской работы? Яке вамъ дѣло до нашої совѣсти, котра имен-но має нагинатись до ва-

шихъ агентскихъ религі-ныхъ поглядѣвъ, и почита-ти Бога послѣ вашои ре-ценцы? Чи вы свято пере-свѣдченѣи, що робите добре дѣло? А оно добре, если вы тымъ способомъ сѣте сѣмена негзоды, вѣдбераете непотрѣбно народѣи спо-кой совѣсти и заставляете его призабывать и на иншіи справы, живо доторкаючи его щоденного жита? Чи то по евангельской любви подѣ-ляти брата на брата а лишъ для прихоты вашого я, вашои выгоды, вашихъ змысловъ? Але и вамъ настане коонецъ, бо те, що вы нынѣ засѣте, впаде на головы вашѣ про-клономъ разбуреного наро-ду. Наука Христа не по-требуетъ такихъ преподанныхъ агентѣвъ, бо она сама го-воритъ своею святостю до сердець людскихъ. Мы, ту въ Канадѣ, на вольной зем-ли, мы ту не потребуемъ жадныхъ непрошенныхъ опѣ-кунѣвъ якои небудь вѣры, а навѣть хочѣ бы они были православными попами, якъ Груника, котрого народъ вы-кинувъ въ Сполуч. Держа-вахъ, а мы, якъ вольнѣи лю-де, злученѣи въ одну родину, выберемо собѣ проводника духовного такого, котрый бы намъ ставъ помощнымъ у всѣхъ нашихъ справахъ, а не проиовѣдавъ Христа за гроші російского си-ноду.

Щастъ вамъ брати доброй вѣры.
Вѣръ пай силу намъ подати!
Подѣлимъ ягоду на волѣ,
Во такъ каже вышла власть!
Разомъ руки си подаймо
И якъ брата си любимо
На роздѣлы не зыскаймо
И за нами не идѣймо!
Станьте, брати, разомъ въ ряди,
Впередъ жита си идѣймо,
И за себе оглядайтесь
Якѣи остане ся слѣдъ!

М. Г.

Вѣсти изъ старого краю.

Шляхоцка господарка въ Галичинѣ.

На д. 20. лютого склика-но галицкѣи краевѣи соймъ. Е чутка, що сей соймъ бу-де радити довшій часъ. Для нашего селянства сѣ чутка-маєе такъ значѣне, якъ за-повѣдь довшои посухи на веснѣ або довшои слоты въ жнива. Коли паны будутъ мати нагоду довше радити, то се значить, що будутъ могли ухвалити больше тя-гарѣвъ на хлопѣвъ, больше драчѣ, больше утиску. Вже теперѣ, роздвѣляючись самѣи только справозданы выгатов-

лений выдѣломъ краевѣи, мы можемо знати, якѣи бу-дутъ тѣ ухвалы. Але ѣ не-залежно кодѣ справѣ обро-бленныхъ выдѣломъ краевѣи понависали деякѣи такѣи спра-вы, котры грозятъ высна-ти ся тяжкою зливою на головы и плечѣи и безъ того вже придаленого та до край-ности зубожлого робучого люду въ Галичинѣ.

Перша и найважѣиша зъ тыхъ справъ, се трѣбаго въ Галицкѣи Касѣи Ощаднос-ти у Львовѣ. Гал. Каса о-щадности вважала ся доси инстиутцією дуже богатою п певною. Она не давно по-будувала собѣ власный пыш-ный домъ коштомъ мало що не 1 миліона злр., дала 200.000 на будову мѣского промы-слового музея у Львовѣ и щедрою рукою сынала дат-ки на всякѣи польскѣи па-тріотичный инстиутціи. Ажъ осьъ наразѣи въ потачкомъ ро-ку почали ширити ся вѣсти, що станѣи касы е захитанѣи, що Каса подавала великѣи позички людямъ, вѣдъ кот-рыхъ ихъ не можна стягну-ти въ вѣнцѣи, що въ Касѣи не все вело ся въ порядку. Говорили що оденъ уряд-никъ вложивши 6 злр. на шѣсть книжочекъ, на кожду по одному ринскому, до-писавъ у книжочкахъ и та-кожъ у книгахъ, котры самѣи провадивъ, до кождои един-ки по три зѣра и за колька-денѣи вынѣвъ на тѣи книжоч-ки зъ Касы 6000 злр. Коли зачавъ гуляти и марнувати тѣи гроші, справа выдала-ся, урядъ Касы потягнувъ его до вѣдѣчальности, а вѣдъ мавъ на се сказати: „Що-жъ, инший черпають зъ Касы не такѣи сумы, то чо-му-жъ и я не маю умочити пальчикъ?“. И замѣтъ вѣддати справу до проку-раторіи, урядъ Касы давъ ему ще 1000 злр. вѣдѣч-ного и нагнавъ его геть, а вѣдъ кривдючи собѣ по-чавъ розпускати вѣсти про господарку въ Касѣи.

Тѣи вѣсти справили попо-лохъ. До Касы ошадности складали свои гроші тыся-чѣи найбѣдѣишого народа, робѣтничѣи, ремесничѣи, селянѣи и мѣщанѣи, але та-кожъ и маєтнѣи люде. Пер-ша кинула ся бѣднѣи вый-малочи свои вкладки. По-чавъ ся нечуванный натовѣи до бюрѣи касы. Урядники працовали вѣдъ рана до по-зної ночи, млѣи зъ утѣи, выплачували вѣмъ, дума-

ючи, що народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, що станѣи Касы е такѣи, що нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, що станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) що двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) що крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) що двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) що двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) что двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) что двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) что двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

шѣи, что народъ успокоитъ-ся, але чѣмъ больше выпла-чували, тымъ больше тѣи-ся народъ. Д. 28. сѣчня вы-плачено въ одномъ дѣи май-же пѣвъ миліона ринскихъ. А переполюхъ не втихавъ. Тодѣи директоръ панъ Зіма удавъ ся до намѣстника, вы-яснивъ ему станѣи Касы и просивъ помочи. Намѣст-никъ въ порозумѣио зъ мар-шалкомъ краевѣи зложивъ комитетъ ратунковѣи зъ у-рядничѣи и директорѣи иншихъ банковъ, а сей роз-дѣивши ся троха доклад-нѣише въ станѣи Касы за-разъ постановивъ усунути вѣдъ урядованѣи директора Зіму, головного касієра и ще декого зъ наивѣишихъ урядничѣи Касы. Намѣст-никъ и президентъ мѣста Львова Малаховскѣи (що бувъ сандикомъ, т. е. прав-нымъ дорадникомъ Касы) выдали вѣдзвы до людно-сти, стараючи ся успокоити переляканныхъ и запевняючи, что станѣи Касы е такѣи, что нѣхто изъ вкладчикѣи не понесе нѣякои страты. Але рѣвночасно оденъ изъ „ра-тунковѣи“, директоръ бан-ку краєвого др. Згурскѣи въ розмовѣи зъ газетярѣи выливъ у-перве троха до-кладнѣише станѣи Касы. По-казало ся, что станѣи усеѣхъ фондѣи Касы выносьтъ кру-гло 30 миліонѣи, зъ чо-го 14 миліонѣи изъ вкладѣи, а 16 миліонѣи судовыхъ де-позитѣи. Изъ тыхъ грошей розпозичено 8 миліонѣи на векслѣи, а 22 миліоны на гі-потеки (вѣдъ заставъ груп-товъ, домовъ и т. п.) Резер-вовѣи фондъ, котрый пови-ненъ бути завѣдъ на по-готовѣи для выплаты, выно-сѣвъ 4 миліоны. Вже тутъ показало ся падужете, бо по-слѣа приписѣвъ закона Ка-са не смѣла зичити на век-слѣи больше, якъ выносивъ еи резервовѣи фондъ, а тымъ-часомъ она мала на век-слахъ у двѣе больше. Роздѣ-вивши на борзѣи тѣи векслѣи комісія побачила, 1) що по-зички на векслѣи, въ супе-речности до всякихъ при-пасѣи, дававъ директоръ Зіма самъ оденъ, не радѣи-ся нѣякимъ и не пыта-ючи нѣкого; 2) что двомъ фирмамъ нафтовымъ, Щепан-овскому и Вольскому та Одживольскому вѣдъ вызы-чѣвъ мало не 5 миліонѣи; 3) что крѣмъ того ще и ин-

И вась.
Обернись, Марусю! Видишь, что она зѣ мною зробила!

Маруся (перестрашена.)
Що-жъ ты робишь въ курнику?

И вась.
Якъ я свавъ, ваяла мене погана баба и въ курникъ засадила. Марусю! я думаю, та баба есть вѣдмою.

Маруся.
Вѣдмою?

<

нафтарь Вольскій и Оджи-вольскій. Они нотаріально вѣдали зарядови Касы вѣ свои копальнѣ, фабрики и маестности на покрыте догуге не только своего, але и п. Щенановского. Они офіцій-ли тѣ добра на большѣ якъ на 10 миліонѣв и оголоше-ли, що самі копальнѣ наф-ты несуть рѣчно 1 миліонъ доходу. Але по близшѣмъ розглядѣ справы не пред-ставляе ся такъ гладко. По-казало ся, що деякі зъ тыхъ копальнѣ не е выключна власность самыхъ панѣвъ Вольского и Одживольского, на иншихъ е вже дивнѣй-шій и то великій довгъ, а зарядъ ихъ е такій коптов-ный, що вызпаченый Ка-сою адміністраторъ заразъ въ першихъ дняхъ заждавъ вѣды Касы на дальше веде-не копальнѣ 200.000 зр., ко-трыхъ ему вычерпана Каса не могла дати. Се все зна-чить, що коли Каса буде мусѣла теперь продати вѣ-тѣ мастки, то дѣстане за-нихъ не 10 и певно не 5 миліонѣв, а хѣба 1—2, тай-то ще хто знае. Бо нафто-вый интересъ, то быстрый конь: теперь е, а за хвили-нема.

Се все зрозумѣли добре нашъ краевй верховоды и почали крутити ся шукаю-чи якихъ иншихъ фондѣвъ, чтобы заткати ту величезну дѣру, яку зробила госпо-дарка Касы ошадности въ финансовѣмъ станѣ и въ кре-дитѣ цѣлого краю. Заразъ въ першій хвили пополоху заговорили въ газетахъ, о-собливо прихильники и то-варщицѣ тыхъ, про дося такъ гарно ссали Касу ошадно-сти, про конечность „ukajowienia“ Касы. Переймти на край! Що покраща и прогайнувала жѣнка спе-кулянтѣвъ та несумѣннихъ завѣдательствъ, то має покры-ти край, то заплати ты, го-лый, голодный и обдертый хлѣбе, ты зруйнований мѣ-щанине, ремѣснику, крам-арю та зарѣбнику! Огосе всѣ финансова мудрѣсть нашихъ панѣвъ-верховодѣвъ! Зъ на-мѣстництва заповѣли вже, що на ратунокъ Касы буде выдано 7 миліонѣвъ изъ про-вінаціонного фонду, такъ якъ бы сей фондъ бувъ приват-на власность пана Пинѣв-ского. Та здасть ся, що зъ Вѣдѣна дано до познания тымъ панамъ, що такъ оно легко не йде и що безъ дозволу сойму краевыми грѣшми не можна затыкати дѣру, зро-

бленыхъ панамъ Зімами. Ще-пановскими и ихъ компа-нією. И отъ почало ся жѣ-жене до Вѣдѣна памѣ-тника и маршалка, склика-но соймъ и на соймѣ попе-редъ усею має бути обго-ворена справа „санаціи“ (у-здоровленя) Касы ошадно-сти краевыми грѣшми. Ро-зумѣть ся, що маючи ве-личезну большѣсть у соймѣ паны ухвалити собѣ, що-имъ захоче ся, а хлѣбы бу-дутъ мусѣти молчать и пла-тити и дальше, доки або не зойдуть зовсѣмъ на же-браковъ, тыхъ що не буде вѣдки платити, або не прий-дутъ до розуму. Ну, але до сего далеко (то е, до розу-му, не до жебрацтва!), то-про те нема що и говорити. А скажемо только въ до-дѣтку, що про яку небудь вѣдѣчьальность чи то ма-еткову чи судову пана Зімы и иншихъ директорѣвъ, що-такъ гарно господавали маеткомъ найбѣднѣйшихъ людей, доси нѣхто и не за-ключивъ ся. Протинно, пе-рвѣмъ вѣдѣчьальность зновъ вернувъ до своего у-рядованя.

Ось вамъ шляхѣцки го-сподарка въ Галичинѣ.

(Зъ „Гр. Голосу“)

НОВИНКИ.

Де найбільше часописей!

Найбільше газетъ выхо-дитъ теперь въ Японіи, ко-тра поды тымъ выглядѣмъ перевысшае вѣсѣ державы на свѣтѣ, а затѣмъ и евро-пейскій. Въ самѣмъ Токио (столицѣ) выходитъ 20 по-дѣннихъ часописей политич-ныхъ и 118 періодичныхъ. Щоденный газетъ водива-ють въ 4 миліоны примѣр-никахъ, а періодичный въ 250 тысячъ наибѣгатѣй. Крѣмъ политичныхъ часописей есть въ Японіи чимало иншихъ литературныхъ, научныхъ, филозофическихъ, историч-ныхъ и т. д. Зъ научныхъ часописей есть наибѣльше такихъ, въ котрыхъ пише-ся про теологію. Крѣмъ того въ Японіи выходятъ чимало журналѣвъ, посвя-ченыхъ жѣнчому пытаню и модѣ.

Судьба галицкихъ эмигран-товъ.

Дашинскій, посолъ до австрійской державной рады одержавъ зъ Гоголюлю пись-мо, въ котромъ въ простыхъ, але яркихъ словахъ змало-вана пужда галицкихъ эми-грантовъ. Листъ той вру-чилъ посолъ міністрѣвъ за-граничныхъ справъ гр. Го-луховскому, котрый зву-чить такъ: „Мы, 43 робѣт-ники, майже вѣсѣ Гали-чинны, просимо васъ, що-бысьте були ласкавы рату-вати насъ зъ нашої нужды. Не можемо вамъ богато пи-сати, бо есѣ знаходимо ся въ арештѣ. Отже лишъ только: агенты зъ Бременъ, въ Нѣ-мечинѣ, „продѣли“ насъ на-три роки до австрійского ко-назула до Гоголюлю, а по-заякъ мы не хочемо рѣши-ти ся такъ тяжко и майже даромъ працювати, замкну-ли насъ на розказъ пана конзула и обѣщуютъ лиши-ти насъ ту такъ довго, до-ки не вернемо на плята-ціи, де намъ не лишъ не-платитъ только за роботу, щобьсьмо могли ся бо-дѣи наѣсти, але въ додатку при-вязуютъ насъ до коней и бѣють батогѣмъ; собаками насъ гонять, щобъ насъ ку-сали и бѣють майже шде-но. Але, если насъ не вы-ратуете, то волимо на все ишпити ся въ арештѣ, а не-вернемо до плятаціи. Въ-имени всѣхъ несчастливыхъ робѣтниківъ и арештантовъ, засылаемо поздравлене.“ — Ось вамъ доля робѣтниківъ на галицкихъ островахъ, котры належать вже до Спо-лученыхъ Державъ!

— Число монополѣвъ зро-стае безустанно. Въ послѣд-ныхъ часахъ утвердѣи ся монополѣ цѣплячій, моно-полѣ сѣдалъ (на байсклѣ) и монополѣ готельевъ. Такъ само наибѣольшій дистпляр-нѣ горѣвки въ Кентокіи зду-чили ся въ „трусть“ зъ ка-питаломъ 32 мил. дол.

— Стверджено, що въ 1898 р. затинуло на морю зага-тономъ 1516 кораблѣвъ и то 1154 плахтарык, а 362 па-роходѣвъ. Псѣмѣжъ плахтар-камъ було 69 нѣмецкихъ а помѣжъ пароходами 26 нѣ-мецкихъ. Крѣмъ тыхъ зато-пленыхъ выказуѣтъ 5803 у-шкодженихъ кораблѣвъ, а мѣжъ тыми есть 406 нѣмец-кихъ. Колько то жертвъ въ людяхъ а стрѣтъ въ майнахъ поглотило море!

Бунты въ Италіи.

Зъ нещасливои Италіи зновъ доходить вѣсти про голодовыя розрухи сѣльскихъ поденныхъ робѣтниківъ и загоновыхъ селянъ и про ма-совый ихъ арештованя. Давле-ный народъ домагася усиль-но знесеня податковъ вѣдѣ-муки, тымъ большѣ, що ему се сѣбѣцуюно. Милувиного року були тамъ подобны бунты, за котры богато лю-дей арештовано и помордо-вано, та помимо тыхъ бру-тальныхъ средствъ не зда-лено бунту, конь выбухае на ново зъ подвоепою си-лою, а народъ домагася грунто-выхъ реформъ. — Давно то вже звѣстно про-нужду сѣльского населеня въ Италіи, де ледви три и-пѣвъ миліона людей знахо-дять лхій зарѣбокъ въ про-мыслѣ и гандію. Звѣстна тамъ есть капиталистична система чиншова на рѣли, замѣнюване давнѣйшѣмъ у-правномъ рѣлѣ на пустарѣ и польованя, страшний секве-страціи хлѣпскихъ грунто-въ за залеглы податки, рѣльна-лихва и пужденный вѣдноше-ны жетевй загалу сѣльского населеня. — Точнѣсьню-кѣ въ Галичинѣ!

Злодѣйскій Сезонъ

Теперь зима то-жъ усеѣ волоцюги змуютъ по мѣ-стахъ и нема майже ночи, подѣосовою котрой не вло-милъсь бы они до якого скла-ду товарѣвъ або приватного мешканя. Дни 8. марта чо-тирохъ нѣчныхъ пташкѣвъ вломились до желѣзнично-и стаци въ Peekville, Pa., але алярмующій прирядъ збу-диль агента въ его помен-каню, котрый зъ полиціемѣ-ни обетушили нѣчныхъ го-стей и почалась мѣжъ ними стрѣлянина. Трехъ волоцюгъ пострѣляныхъ утѣкло, а о-дѣнь лишъсь не можучи задѣи пострѣлу въ плече втѣкати. Его вѣдвезли до шпитали въ Скентонъ, де зѣзнавъ, що походить зъ Ша-мокинъ. По правду, що въ околици Шамокинъ есть шай-ка злодѣговъ, котры роблять пощѣи облавы на людскіи до-мы.

— Генераль Брукъ, що-есть теперь на Кубѣ гене-раломъ амер. войска, повѣ-домивъ Гомеза, генерала ку-бальскихъ войскъ, що 3 ми-ліоны дол. вылатитъ Ку-бальцѣмъ, що заткнулись подчасъ войны до войска, щобъ они зложили оруже и могли повернути до сво-ихъ занятъ.

Промысловость американа-скихъ купцовъ.

Недавно помершій, зна-менитый, американскій ак-торъ, Едвинъ Бузъ, выби-равъ ся одного дни на про-бу, коли дверѣ его компа-ны водчпнились и увѣишѣ-ны по чударному убри-ный панѣвъ. Представивъ ся вѣнъ репъ сзентантомъ вели-кого, акціонѣмъ магазину зъ-убраями подѣ фирмою Бе-замбіѣвъ, що числѣтъ теперь въ своемъ складѣ понадъ 50 тысячъ загортѣвъ. Коли Бузъ вѣдѣвъ, що не по-требуе жаднои загортѣвъ, ре-презентантъ вѣдѣвъ: „Я не хочу продавати вамъ пѣ-чо, але приходжу зъ про-позиціею, щобъ вы присту-пили до нашего интересу.“ — „Я-жъ артистъ, а не ку-пецъ!“ — вѣдѣвъ Бузъ. — „Про те я знаю дуже до-бре, бо вчера бувъ я на-вашѣмъ представленю, де-пришла менѣ гарна гадка, що вы могли-бъ намъ вѣд-дати велику прислугу, за-котру мы бы васъ вынадо-родили.“ — „Якимъ спосо-бомъ можемо вамъ бути по-житочнымъ? — поспытавъ акторъ. — „Понеже въ га-длю грае велику ролю ре-клима, а затѣмъ, чи не схо-тѣли-бъсьте трагичири „Гам-лета“, въ першѣмъ актѣ при-словахъ: „лишь не той по-нурый плащъ, добра мамо, але звычайну одежу возмю на себе“, рѣвночасно до-дати „котрый купивъ я въ ма-газинѣ Безамбіѣвъ за 24 до-ляры.“ — „Або въ „Отелло“ можно бы всадити такѣ ре-чене: „Десдемона, де твои хустины куплена у Безамбі-совъ?“ — „Вамъ дали-бъ мы 100 долларѣвъ що-вечера, и для чѣсъ принесло бы се-великій хошенъ якъ напѣ-льшина реклами. — Розумѣ-еся, що старій акторъ вы-кинувъ за дверѣ вѣдѣльниця, а той чудувавъ ся и не мѣ-тъ собѣ пояснити, якъ можна-було вѣдѣкнути 100 доллѣ-ровъ що-вечера и не ска-зати колька слѣвъ въ ко-ристь фирмы.

— Россійскій царъ, що-запроуе инші державы на зѣбѣдъ, щобъ завести на-земли вѣчныи сунѣкѣи, въ-томъ самѣмъ часѣ допче-права люду въ своѣй влас-ной державѣ и вѣдѣбирае-финансъ самоуправу, запо-ручену имъ ще 1809 року, коли Финляндію забрала Рос-сія. Той замѣтъ россійского правительства выкликавъ за-галѣне обурѣне въ Швеціи, бо въ Финляндіи крѣмъ 2 миліонѣвъ Финѣвъ мешкае до 350 тысячъ Шведѣвъ.

Кара смерти знесена.

Въ стейтѣ Нью Йоркъ зне-сено вже кару смерти, а за-мѣнено ея доживленною-визницею. Право се при-няла стейтова палата по-слѣвъ 58 голосами протѣвъ 56 дня 7. марта. Рѣвно-жъ въ сенатѣ припято законъ, що въ стейтѣ Нью Йоркъ не-вѣльно продавати пшного-пива, котрого-бъ не выра-бляли зъ хмелю, солоду и-воды, безъ жадныхъ додѣ-ковѣвъ.

— Маешъ дѣти? Чому-жъ не-запишете ихъ до „Со-юза зъ?“ — Коштуе лишъ 25 центѣвъ на мѣсяць, а дѣти-умирають дуже часто, час-тѣйше якъ старшій.

НОВА КНИЖОЧКА.

Вже вышла зъ друку нова книжочка подѣ заг. „Тымко Гаврилюкъ“, ошовѣ-данѣ зъ эмиграціонного житя, написавъ Несторъ Дмитровъ. Ошовѣданѣ се дуже цѣкаве, обнимае 79 сторѣвъ друку, а коштуе 15 центѣвъ, а зъ-пересылкою 17 центъ.

ГУРТОВНА ПРОДАЖЬ (Wholesale)

напоѣвъ вѣсѣлякого рода — поручае — KLEMENS LUKASIEWICZ, E. Fifth str. Mt. Carmel, Pa.

ДО КАНАДЫ!

Охочій поселити ся въ Канадѣ на фар-махъ, най завчасу зготовити ся до мене по-потрѣбный вѣдомости про дорогу и фар-мы. Землѣ 160 акрѣвъ дають даромъ. Только 10 доллѣр. платитъ ся за записъ. Землю можна собѣ выбрать, яку хто хоче. Нашихъ людей зѣ Сполуч. Державъ вже-споре число въ Канадѣ.

Хто хоче докладно знати про Канаду, най пише до мене на адресу:

Rev. N. Dmytriw, 57 1/2 4th Str. TROY, N. Y.

Недавно тому закупили мы у одної славной фирмы богато гарныхъ годинничѣвъ, револьверѣвъ, гармоникъ и скрипокъ. Черезъ те можемо прода-ти о много таньше, якъ котрый небудь купецъ въ Спол. Державѣхъ.



Беркъ „Elgin“ або „Waltham“



Той „позолочуваний“ 14 каратовый годин-никъ, за котрый гарантуемо 20 лѣтъ. зъ прави-лымъ „Elgin“ меркомъ вартъ \$36.50, револьверъ до-ломана \$7.75 и гармоникъ або скрипки въ цѣнѣ \$4.50. мы те все дамо за \$11.75 цѣт.

Замовленя высылаетъ експресомъ и саміи платимо кошта пересылки. Хто на експресѣ за-платитъ \$11.75 цѣт., може собѣ вѣсѣ тѣ рѣчѣ за-брати до хаты. Если бы вы гадали, що хочемо-васъ ошукати, то вѣзъмѣтъ зъ собою знатока, и-если той товаръ не вартъ 5 разѣвъ только, що-мы ждаемо, то не берѣтъ его.

Wilkes-Barre Manufacturing Co.

WILKES-BARRE,

Penn'a.

Маруся (бѣжить до Ивася.)
Ивасю! Ивасю! Вѣдѣма пече ся вже въ печи.
Ивасъ.
Що, що Марусю? Она вже пече ся?
Маруся.
А не внакше! Въ печи палавъ великій огонь.
И она казала менѣ заглянути до печи, чи вже хлѣбъ-спѣкъ ся.

Ивасъ.
Она хотѣла спечи тебе разомъ зъ хлѣбомъ, Ма-русю!

Маруся.
Я се розумѣла. Бо пташокъ менѣ спѣвавъ:
О! бережись, бережись
Вѣдѣ печи зъ далека держись!

Ивасъ.
Я чувъ пташину.
Маруся.
Тогда я сказала вѣдѣмъ: Я мала дѣвчинка, я не розумѣюсь на печивѣ. Ты мусишь сама-заглянути, а по томъ и я полѣзъ въ печь. Она забормотала и по-лѣзла въ печь. Я замкнула дверцѣ, и она спалила ся.

Ивасъ.
И она спалила ся! О ты розумна Марусю!

Маруся.
А теперь я тебе увѣльно зъ неволѣ.
(Вѣдѣвше засушу, дверѣ отпираютъ ся.)

Ивасъ (выскакуючи.)
Мы теперь вѣольны! Теперь мы наѣмо ся, и возъ-мемѣ собѣ марципану на дорогу.

(Идутъ въ хату. Зъ хаты выхѣдѣтъ.)
Пташки спѣвають:
Перлы, дороге камѣне
За ваше добре сумѣнѣе.

(Мали перлы сплѣтали зъ дѣтъ: Маруся и Ивасъ.)

Ивасъ.
То за хлѣба окрупины, котры ты имъ дала. Те-перь мы богаты. Ходи, Марусю, зъ сего лѣса мы муси-мо якось выйти.
(Вѣдѣхѣтъ.)

(Заслона спѣдае.)
Четвертый образъ.

Мѣсто. Вечеръ. Передъ малымъ, старымъ, ледви-тримающымъ ся домикомъ сидѣтъ дроворубъ. Его жѣн-ка стоитъ при дверехъ дому. Позвѣише приходѣтъ Ивасъ и Маруся.

Жѣнка.
По цѣлодневной праці милый для тебе буде те-перь супѣчѣнокъ.

Дроворубъ.
Цѣлкомъ певно. Я теперь бѣдный, але задоволе-ный, и жадному богачеву не завидую.

Жѣнка.
Недовго намъ нашъ домъ завалитъ ся.

Дроворубъ.
То попускаемо собѣ де пнде поменшканя.

Жѣнка.
Колѣ-бъ мы мали дѣти, то були бысьмо дуже задоволены. Але, але моя зупа переваритъ ся.

(Вѣдѣтъ въ хату.)
Дроворубъ.
Такъ, дѣти мати! Заразъ я хата була бы весѣл-на (Ивасъ и Маруся вхѣдѣтъ.) А звѣдки дѣточки Богъ провадитъ?

Маруся.
Зъ лѣса.

Ивасъ.
И зъ села, що тамъ за лѣсомъ.

Дроворубъ.
А куда идете?

Маруся.
Недалеко. Досѣ тутъ мешкае нашъ вуйко.

Ивасъ.
Вѣнъ называе ся Гриць Подгорбѣчый, и есть братѣмъ нашѣмъ мамы, що недавно умерла. Чи не зна-ете, де нашъ вуйско мешкае?

Дроворубъ (встаючи)
Чи я не знаю? Та-жъ се я самъ! А моя сестра кажете, умерла? — О Боже! — И вы еи дѣти? Якъ я тѣшу ся! (Кличе) Жѣнко, гей, стара, а выйди но!

Жѣнка (выхѣдѣтъ)
Що такого? Що тобѣ? Робѣшь такій крики!

Дроворубъ.
Отъ маешъ тутъ дѣточокъ моихъ, па жалѣ, покѣи-ны сестры!

Жѣнка.
Ходѣтъ же дѣточки въ хату! Сидѣте собѣ коло-стѣла, бо вы певно змучились и зголоднѣли.

Маруся.
Мы вамъ яе-що принесли.
(Показуе подолѣтъ зъ перлами.)

Жѣнка (счудована.)
Гляди-но ты (обертаючися до чоловіка), та-жъ се-саміи перлы и дороге камѣне! Дѣти, звѣдки вы се взяли?

Маруся.
Ихъ дали намъ пташки за те, що мы ихъ кормили окрушинами.

Дроворубъ.
За нихъ побудуемо собѣ великій, красной домъ!

Жѣнка.
А дѣти у насъ на все зѣстапуть.

Дроворубъ.
И навчимо ихъ всего доброго.

Жѣнка.
Конѣць нашѣй пуждѣ, конѣць!
Ивасъ и Маруся.
И поганѣй вѣдѣмъ конѣць!

НОВЫЙ РУССКІЙ ГОТЕЛЬНОИКЪ
Стефанъ Кузьмичъ,
на рѣлѣ коло Черкѣи
въ ОЛІФАНТѣ, ПА.
Запрание до себе Русѣновъ-кранѣвъ
на свѣже пиво, добру вѣску и смачный цѣ-
тура.
Хочетъ выиграти доброе гуртѣу, закупи собѣ въ цѣнѣ-
тобѣтъ и всемо выиграти ся — иди до Стефана. А онъ найваж-
нѣйше, у него шкѣлины изъ пѣвъ обѣды.
Гура хлѣпѣтъ до этого!

НОВОСТЫ!

Чисто американскѣ фирма продае гарный годиннички.

За \$3.65 можеш доста-ти годиннички, але самъ-ишъ заплатишь почту, а за \$3.95 фирма платитъ са-ма, ще и лѣщѣишѣ до-дѣс. Если тобѣ годиннич-ки не подобѣсь, можеш его-вѣдѣслати, а грѣшъ тобѣ-звернуть.

Пишѣтъ на адресу:

ROYAL BARGAIN HOUSE, 334 Dearborn str. CHICAGO, ILL.

Пробуждене руского робѣтника.

Ахъ, я за довго спавъ!

Много вже разѣвъ сонце земля окружила,
Людей вже багато повила могила,
Дѣтей тысячѣвъ тысячѣвъ людѣ зродили
За той часъ, якъ до сну мене уложили.

И я спавъ, и я спавъ!

Та не спомъ я спавъ, що спить ся у ночи,
О нѣ! Во мои свѣта не видѣли очи!
И я спавъ, мовъ той у гробѣ зарытый
Безъ чути, памяти, силъ, ровно, якъ убитый.

И я спавъ, и я спавъ!

Та що то вже казати! Мовъ бы въ казматы,
Въ майны замкнули мене вугля копаты.
И я копавъ вугля, чорнй дѣяменты,
Моихъ босѣвъ силъ крѣпкѣ фундаменты.

И я спавъ, и я спавъ!

И прерѣжнй варивъ я цукеръ у цукровни,
И капелюхи для панѣвъ ладивъ въ калаповни,
И дроты тягнувъ, и цвяки бивъ въ дрововни,
И руки свои малювавъ въ карпетовни.

И я спавъ, и я спавъ!

Хочъ на мене, гей, не орлы сизы, а якъ градъ густый
Каменѣ падали,
Хочъ за мною кричали-нищали,
Мене гунгаромъ подымъ-преподымъ звали, прозывали,

Хочъ на мене кулями стрѣляли,
Вратѣвъ моихъ трафляли,
Ихъ до смерти приводжали,

Хочъ зъ нужды мои браты умирали,
Дѣтокъ своихъ, якъ перепѣлокъ, дробныхъ
На божу волю и людску лишали,

Хочъ жиды поганѣ, салонѣсты зъ мене жита мали,
Домы собѣ, пышнй палаты ставляли,
Мене, и мою горку недолу на смѣхъ выставляли,

Хочъ скваеры-лоеры за пусто-дурно грошѣ брали,
Мене якъ собаку мали,
По кортахъ, судахъ вѣвлякихъ
За мою дурноту, и для мои науки
Собѣ платити казали...

И я спавъ, и я спавъ!

Но часъ слушнй наставъ!

И я здвигнутись мушу и поти швидко
Тамъ, де щасте мене, свѣтъ хоршій видко.
Ой мушу здвигнутись, бо свѣтла багато
Сыпле ся, тисне ся, иде у мою хату.

И здвигнутись мушу, сердце водновити
И вольнымъ чловѣкомъ на свѣтѣ зажити!
Покинути сонъ давнй, тяжкй, душевнй
И въ свѣтѣ вольнй, новй крокъ зробити певнй.

Въ той вольнй свѣтѣ, де думки бють ся зъ думками,
Въ той свѣтѣ, де людѣ въ борѣ змагають ся зъ катми,
Въ той свѣтѣ новй, що лишъ зъ далека янѣе,
Тамъ! — де сердце къ сердцу бе ся и радѣе.

И тамъ пойду свѣтно, тай у своимъ походѣ
Не спинось. Но якъ бы въ войсковѣмъ ходѣ
Въ радѣ и збитѣмъ пойду здобути сонце,
Що лучами свѣтле бе въ мое вѣконце.

Свершчокъ.

Lehigh Valley R.R.

In Effect Jan. 2, 1899.

Пасажирскы трены въ Mt. Carmel до
Buffalo, Scranton, Elmira, Wilkes Barre, White
Haven, Hazleton, Mauch Chunk, Allentown,
Bethlehem о год. 7:23 и 9:42 до полудня; а
12:28 и 4:40 по полудни.

До Philadelphia и New York-у о год.
7:18 до полудня и 12:28, 4:40 по полуд.
До Centralia, Shenandoah, Mahanoy City,
Pottsville, Hazleton и до всѣхъ стайцѣ въ
околнцѣхъ вуглевыхъ о год. 7:18, 9:42 до
полуд. и 12:28, 4:40 по полудни.

До Shamokin о год. 7:30, 11:30 до полуд.
а 2:20, 6:42 и 9:56 по полудни.
Экспресовы трены до Philadelphia и New
York-у о год. 7:18 до полудня; 12:28 и
4:40 по полудни.

Трены до Mt. Carmel.
Зъ New York-у о год. 8:15 до полудня и
4:10 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:00 по
полудни.

Зъ Philadelphia и New York-у о год. 4:10, 9:00 до полуд.
и 4:50 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:32 по
полуд.

Зъ Pottsville о год. 9:45 до полуд., 12:35,
5:05 и 8:15 по полуд.

Зъ Wilkes-Barre о год. 8:00 до полудня,
2:55 и 5:35 по полуд. Въ недѣлю о год.
2:58 по полуд.

Недѣлнны трены до: Philadelphia и New
York-у и до всѣхъ стайцѣ между ними и
стайцѣ о год. 9:12 до полудня.

До Pottsville, Hazleton, Wilkes-Barre и до
всѣхъ стайцѣ въ околнцѣхъ вуглевыхъ о
год. 9:12 до полуд. и 5:55 по полудни.

Недѣлнны трены до Shamokin о год.
10:20 до полуд. и 7:58 по полуд.

CHAS. S. LEE,

Gen'l Pass. Agent,

R. H. WILBUR, General Supt.

УВАГА! Кто хоче вѣсти на Весты, пай
купити собѣ тикетъ на лѣгкую желѣзницю,
бо найтуцша и пайвыгоднѣйша. По
близни информациа удасть ся до:

JOHN S. LAUGHLIN,

Agent L. V. R. R. Mt. Carmel, Pa.

Dr. F. J. Meek

Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ

Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокй лѣкаръ, славыннй
на цѣле мѣсто. Лѣчить вся-
кй хоробы совѣтно и въ ко-
роткомъ часѣ. Особливо не-
арѣванный лѣкаръ въ спра-
вахъ положничихъ. Гово-
ритъ по англійски, по руски
и по польски. Горячо пору-
чаемо сего знаменитого до-
ктора, нашимъ Русинамъ.

Hotel

HETMAN SCHMIELNICKI

Alex Halaburda,

Mt. Carmel, Pa.



Коло лѣгкого дѣла есть
русскй готель, одинокй на
цѣле мѣсто русскй готель.
Чистенько тамъ, всякй на-
пой, якъ виска, пиво, румъ,
темперъ и ин. дуже добръ
и здоровй. Кто хоче пере-
ночувати, знайде тамъ чисте
лѣжко и чмену услугу.
Алу Русини! Чимъ будемо все ходити
по чужихъ людѣхъ и за свои грошѣ по-
кутъъ стояти?

ОДИНОКИЙ РУССКИЙ СТОРЪ

НА ЦѢЛЫЙ YONKERS

Лазоръ Сиротяка.

Lazor Sirotiak,

42 Washington str.

YONKERS, N. Y.

(Telephone coll 469 A.)

Хто не знае Лазора Сиро-
тыка? Вѣтъ мае красно
зарядженый сторъ,
гросерню и
бучерню.

Посылае
грошѣ до
всѣхъ ча-
стей свѣ-
та скоро,
таньо и
безпечно.

Хто изъ земляковъ хо-
тѣвъ бы водѣхати до
старого краю, нехай зайде
по дорожѣ до Сиротяка и
купити собѣ шифкарту у
него а вѣтъ водпроводитъ
его ажъ на шифъ.

Нащо давти ся здрати жидовскимъ а-
гентамъ по Нью Йорку? Идѣтъ до своего!

Продае
также
шифкар-
ты на
пайско-
ршій рѣни.

Розмовитъ ся по руски,
литевски, по польски и по
англійски. — На цѣлой око-
лицѣ знаютъ добре Шлю-
жалоны.

Юліанъ Копытнянскій

(JULIAN KOPYSZCZANSKI)

420 W. Pine st.

ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салонъ рус-
кй. — Найлучшй напитокъ
можно ту достати, якъ: пи-
во на шклянки и бутельки,
вина розмантого гатунку,
горѣвки досконалы, цигара
дуже добры.

Спѣшѣтъ Братя Русины
до своего братчика Юлька.

ОДИНОКИЙ РУССКИЙ СТОРЪ

ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢ-

ЛЫЙ ОЛИФАНТЪ,

ПА.

Юрія Хилыка.

Хто хоче мати добре и
красне убране, а ще до того
за танй грошѣ, то най иде
куповати до Ю. Хилыка, но
най не забуде взяти и гро-
шей зъ собою, бо тамъ все
cash.

Продае вѣтъ также шиф-
карты и посылае грошѣ до
всѣхъ частей свѣта. — Идѣтъ
до старого знакомого!

T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ
РУССКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
— И —
ГОТЕЛЬНОЙ

246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Недалеко рускомъ плебаніи.



Доброй вечеръ друже мой!
— добрый вечеръ, сесте!
А куда такъ спѣшите?
— До Талпаша, брате!
Що за Талпашъ? Звѣдка войтъ?
— Та-жъ краснѣ памѣ милый
— У него всѣ Русины
— Подариваютъ силы!...
— Що за брында въ пиво тамъ!
— Обходитъ са файно!
— Обслуге якъ братамъ!
— Таньо надзвычайно!

Едмундъ Лембикъ

(Edmund Lembik)

13-15 EAST MINE STR.

HAZLETON, PA.

— коло дѣла —
мае салонъ, де можна до-
стати дуже доброй горѣвки,
пива и всякихъ напоѣвъ.

Е. Лембикъ есть также
публичнымъ нота-
ромъ, тожъ кто потребуе
повномочія або мае яку
грунтову справу въ ста-
ромъ краю, пай удасть ся
до него.

Адже-жъ каждый знае
Лембика, пай иде до него.

HENRY FREY

PHOTOGRAPHER

421 Lackawanna Ave.

Scranton, Pa.

Хочетъ мати красну фотографію, зѣр-
ный портретъ, зѣвди до того фотографа.
Перташъ зѣ слобѣ зайдѣ зъ жнкою до
него, дай са аднати, а будемо мавъ на
цѣле жите памятку. Мавъ ладну дити-
ну дай фотографовати у него, а будемо
мати краснй образъ. Сѣтъ у Васъ бра-
ство, пай зайдѣ до того фотографа, а вѣтъ
Вамъ зробитъ фотографіи и портреты, якы
хочете. — У него рѣзпородни фотографіи
и портреты можна замовити и то по дуже
умѣркованой цѣнѣ. — За роботу гарантуе.

ЗВѢСТНЫЙ СЛОВЕНСКИЙ

АДВОКАТЪ (лоеръ)

Катлянъ и Некарда

(Cattlin & Nekarda)

309 Broadway

NEW YORK, N. Y.

Сей адвокатъ выправуе
нагороду водѣ компаній,
если-жъ котрого зъ робѣтни-
ковъ або убило або покарѣ-
чило. Ровно-жъ пріймае всѣ
криминальнй и цивильнй
жалобы.

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХО-

РОНѠВЪ.

Вынаймае также корчѣ на похо-
роны, хрестины и весѣла по дуже
нижкѣхъ цѣнахъ.



300
PEARL and MULBERRY st
SHAMOKIN PA.

Удавайте ся въ потребѣ до

него.

УВАЖАЙТЕ, БО И ТО

ВАЖНЕ!

Хто бы мавъ деяке пра-
во най не ходитъ по поку-
пныхъ жидовскихъ, такъ зва-
ныхъ тлумачахъ, але най
удастъ ся до правдивого ад-
воката Вилыма Вокеле-
ка, въ Скрантонѣ. Вѣтъ за-
лагоджуе всякй справу въ
кортѣ, а въ сторокраевѣ и
зъ нимъ можна розмовити
ся по руски.

Адресъ его такй

W. Vokolek

ATTORNEY AT LAW,

502 Lackawanna Ave.

COR. WASHINGTON AVE.

Scranton, Pa.

Продажа русскихъ книгъ

— И —

библиотека.

Хсчете купити собѣ книж-
ку, яку лишъ загадае, або
записати собѣ газету зѣ ста-
рого краю, пишѣтъ на адре-
су:

A. Wasserman,

29 Clinton str. near Stanton str.

NEW YORK, CITY.

У него можна достати розманты словаръ,
и подручнны до науки англійского
языка и фотографіи славыныхъ людѣ.
Вѣтъ также опралае книжки дуже танъ
и добре.

O. Murdza & Bro's

46, Second st.

MT. CARMEL, PA.

О. МУРДЗА и БРАТЯ.

Сторъ заосмотреный въ
найлѣпшй товаръ, спрово-
дзованый вѣрность зъ найше-
шихъ складѣвъ. — Майже
всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Car-
mel заосмотрѣе въ живности.
Продае также одягы
майнерскй и посылае грошѣ
до старого краю таньо, точ-
но, скоро и беспечно.

Свой до своего — а до чужого не пай
ся. Жидѣвъ омывайте зъ чалеса!

Гавриль Маллянякъ

Гуртовный складъ

(Wholesale)

20 Market st.

SHAMOKIN, PA.



Мае завсѣгды на скла-
дѣ свѣже добре пиво въ
великихъ и малыхъ бочѣвъ,
кажъ зъ наилучшихъ бровар-
ровъ, горѣвки (whiskey) и
лѣкеры найлѣпшого гатунку
Братя! замовляйте у сво-
го!

КАНЦЕЛЯРІЯ АДВО-

КАТСКА.

— докторъ правъ —

Юліанъ Чупка.

Пологоджуе всѣ справы
судовы въ Америцѣ и въ
Европѣ, а спеціально въ
Галичанѣ. Полномочія. Роз-
мовити ся можна по руски.
Поспытати ся або писати
подѣ адресоу:

Julian Czupka, L. L. D.

44 BENNET BUILDING,

WILKESBARRE, PA.

Въ недѣлю можна розмо-
вити ся зъ д-ромъ Чупкомъ
въ его помешканю 49 Carey
str., Wilkes Barre, Pa.

РЕСТАВРАЦІЯ и КА-

ВЯРНЯ.

* TROMETTER'S *

(Тромейтеръ)

Cor. Rock & Sunbury str.

SHAMOKIN, PA.

напротивъ National Bank.
Свѣдѣнія, Обѣды, Вечери.

Въ кождѣмъ часѣ можна
достати такъ горячй якъ и
зимнй перекуски. Потрамы
прилагодженъ на европей-
скй способъ, дуже смачно.

Услуга пильпа и солидна.
Особный покой для родни.

— Найлучшй вина, пива,
лѣкеры, виски и всѣ можливы
папяти. Цѣна дуже мала.

Препоручае ся всѣмъ сю
реставрацію, а передовѣмъ
прѣзиднмъ.

Іосифъ Пейко

РУССКІЙ ГОТЕЛЬНОЙ

— на повѣи мѣстѣ —

въ ШАМОКИНѢ, ПА.

Запрошуе всѣхъ Русинѣвъ
до себе на свѣже пиво и
лобуръ вѣску. Хотите добре
забавити ся, идѣтъ до Пейка.
Чекаемъ на стрѣтку, зай-
ди до Пейка, а нѣколи не
змѣстуетъ, бо кара иде по-
при самй дверѣ.

Ис. Франко.

СВОЙ ДО СВОГО!

Соренъ Лучковецъ.

E. INDEPENDENCE near VINE STR.

въ ШАМОКИНѢ, ПА.

— РУССКІЙ ГОТЕЛЬ. —

Чистенькй тамъ готель зѣ
всякими выгодами. Пиво,
вино, виска, темперъ и другй
напоѣ все свѣжй и най-
лѣпшого гатунку. Услуга
чѣмна и солидна. Склянки
великы и малы пѣсля впо-
добы.

Люде! Уже часъ покинути
чужихъ, а пора вже себе са-
мыхъ подпомогати.

ВЕЛИКИЙ И НАЙ-

ТАНШІЙ СТОРЪ ЗЪ

ЧЕРЕВИКАМИ НА

ЦѢЛЕ МѢСТО.



W. J. Gable,
Oak Str. — Mt. Carmel, Pa.

Другй дверѣ водѣ
почты.
ИДѢТЬ ДО НЕГО.

Dr. S. Blumberg,

1707 Carson str.

Pittsburg, Pa.

Кождый то знае, що въ
Америцѣ шукають за та-
кимъ докторомъ, котрый по-
кончивъ свои науки въ ста-
ромъ краю. Д-ръ Блюм-
бергъ вывчивъ ся за лѣкаря
на университетѣ въ Варша-
вѣ, а зложивши испытѣ дер-
жавнй въ Филадельфій о-
сѣвъ въ Питсбургъ. Дуже
добры докторъ. Розмовити
ся можна по руски, англій-
ски, нѣмецки и польски. —
Якъ хорый зайде до него,
заразъ выздоровѣе!

Дома до спродава.

Суть до спродана краснй

домы, добре урядженй и на
красномъ мѣсци. Властитель
забираеъ зѣвди, дѣлятого
хоче ихъ продати. Цѣна при-
ступна. Кто бы хотѣвъ ихъ
купити — най удасть ся до:

James M. Derby,
216 West Avenue
Mt. Carmel, Pa.

Житя святыхъ, Молитвословы, Катехи-

зы, Библии, Букварѣ, Календарѣ.

Священники, Св. образы и другы

старокраевы

РУССКІЙ КНИЖКИ ПРОДАЕ

— руска читальня —

въ Олифантѣ.

Адресуе: Rev. J. J. ARDAN,

Box 418 — OLYMPIANT, Lack. Co., PA

Учѣте ся, братя мои!

Думайте читайте,

И чужому научайтесь,

И своего не цурайтесь!

Т. Шевченко.



Всюды нѣвечитъ ся правда,

Всюды пануе брехня,

Въ вашихъ лишъ сердцахъ, о братя,

Най не повстане вона!